

(Translation)

**RULE OF THE MINISTRY OF EDUCATION
ON PENALISATION OF PUPILS AND STUDENTS,
B.E. 2548 (2005)**

By virtue of the provisions of section 6 and section 65 of the Protection of Children Act, B.E. 2546 (2003), the Minister of Education hereby issues the Rule on Penalisation of Pupils and Students as follows.

Clause 1. This Rule is called the “Rule of the Ministry of Education on Penalisation of Pupils and Students, B.E. 2548 (2005)”.

Clause 2.¹ This Rule shall come into force as from the date of its publication in the Government Gazette.

Clause 3. The Rule of the Ministry of Education on Penalisation of Pupils or Students, B.E. 2543 (2000) shall be repealed.

Clause 4. In this Rule:

“administrator of a school or an educational institution” means the principal, director, rector or head of a school or an educational institution or a holder of the office called by any other name of such school or educational institution;

“commission of a wrong” means the conduct performed by a pupil or a student in violation of a rule or regulation of an educational institution or of the Ministry of Education or a Ministerial Regulation on Conduct of Pupils and Students;

“penalisation” means the penalisation of a pupil or a student who has committed a wrong, for a disciplinary purpose.

Clause 5. There shall be 4 penalties to be inflicted upon a pupil or student having committed a wrong, as follows:

¹ Published in Government Gazette, Vol. 122, Part 35d Special, dated 26th April 2005.

- (1) warning;
- (2) probation;
- (3) deduction of conduct scores;
- (4) performance of activities with a view to behavioural adjustment.

Clause 6. There shall not be any penalisation of pupils and students by a violent or persecuting method or out of anger or retaliation. In considering penalisation, the age of a pupil or student and the gravity of the circumstances shall also be taken into account.

Penalisation of a pupil or student shall be carried out with a view to correcting bad behaviour and conduct of the pupil or student in order to engender his or her repentance for the wrong and restoration to further good conduct.

The administrator of a school or an educational institution or the person entrusted by the administrator of a school or an educational institution shall be the person empowered to penalise pupils and students.

Clause 7. Warning shall be employed in the case where a pupil or student has committed a wrong which is not grave.

Clause 8. Probation shall be employed in the case where a pupil or student has behaved in a manner inappropriate for the status as a pupil or student in accordance with the Ministerial Regulation on Conduct of Pupils and Students or in the case where a pupil or student has caused defamation of the reputation and dignity of an educational institution or has violated rules of an educational institution or has previously been penalised by way of warning but has not become chastened.

Probation shall be made in writing and by way of inviting parents or guardians to appear for recording comprehension of the wrong and acknowledgement of the probation.

Clause 9. Deduction of conduct scores shall be in accordance with rules on deduction of conduct scores of pupils and students prescribed by each educational institution, and there shall be the recording of data for an evidential purpose.

DISCLAIMER: THIS ENGLISH TRANSLATION HAS BEEN PREPARED FOR EDUCATIONAL AND COMPREHENSION PURPOSES AND CONTAINS NO LEGAL AUTHORITY. THE OFFICE OF THE PERMANENT SECRETARY, MINISTRY OF EDUCATION, SHALL ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR ANY LOSS ARISING FROM THE USE OF, AND/OR REFERENCE TO, THIS ENGLISH TRANSLATION. THE ORIGINAL THAI TEXT AS FORMALLY ADOPTED AND PUBLISHED SHALL, IN ALL EVENTS, REMAIN THE SOLE AUTHORITY HAVING LEGAL FORCE.

Clause 10. Performance of activities with a view to behavioural adjustment shall be employed in the case where pupils and students have committed a wrong reasonably entailing behavioural adjustment.

The organisation of activities shall be in accordance with guidance prescribed by the Ministry of Education.

Clause 11. The Permanent Secretary for Education shall have charge and control of the execution of this Rule and shall have the power to interpret, and decide questions in connection with the execution of, this Rule.

Given on the 18th Day of January B.E. 2548 (2005).

Adisai Bodharamik
Minister of Education